

CASE STUDY RELEASE	IZIN PENGGUNAAN STUDI KASUS
MARKETING CAMPAIGN NAME (“ <b>Campaign</b> ”):	NAMA KAMPANYE PEMASARAN (“ <b>Kampanye</b> ”):
COMPANY (“ <b>Company</b> ”):	PERUSAHAAN (“ <b>Perusahaan</b> ”):
Company authorizes Google Asia Pacic Pte. Ltd. (“ <b>Google</b> ”) and its aliates to feature Company in the Campaign.	Perusahaan mengizinkan Google Asia Pacic Pte. Ltd (“ <b>Google</b> ”) dan aliasinya untuk menampilkan Perusahaan dalam Kampanye.
The “Permied Information” means:	“Informasi yang Diizinkan” berai:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Company’s name, logo, related images and other brand features;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nama, logo, gambar yang terkait, dan tur merek lainnya milik Perusahaan;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• applicable screenshots and video of Company’s adveisements and websites;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• screenshot (tangkapan layar) dan video dari iklan dan situs Perusahaan yang sesuai;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• data from Company’s adveising accounts with Google;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• data dari akun iklan Perusahaan dengan Google;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• press releases and quotes from Company, as approved in advance by Company;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• siaran pers dan kutipan dari Perusahaan, sebagaimana disetujui sebelumnya oleh Perusahaan;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• audio-video footage and transcripts of interview(s) with Company’s employee(s); and</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rekaman audio-video dan transkrip wawancara dengan karyawan Perusahaan; dan</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• other content as provided by Company for use in the Campaign.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• konten lainnya yang disediakan oleh Perusahaan untuk digunakan dalam Kampanye.</li> </ul>

<p>Company grants to Google and its affiliates a royalty-free, worldwide, irrevocable, perpetual, non-exclusive right and license (a) to, and to permit others to, copy, reproduce, publish, adapt and otherwise use the Permied Information in connection with the Campaign, including but not limited to use in videos, printed brochures, websites, emails, and blog posts, and (b) to any legal rights necessary for Google to use the Permied Information as permied by this release. Google owns all rights in the Campaign. Except for the rights and licenses granted in this release, each pay retains all rights it would have independently of this release. Company is not entitled to receive any fee from Google.</p>	<p>Perusahaan memberikan kepada Google dan aliasnya hak dan lisensi bebas royalti, berlaku di seluruh dunia, tidak dapat dibatalkan, terus-menerus, non-eksklusif (a) untuk, dan mengizinkan orang lain untuk, menyalin, mereproduksi, menerbitkan, mengadaptasi, dan sebaliknya menggunakan Informasi yang Diizinkan sehubungan dengan Kampanye, termasuk namun tidak terbatas pada penggunaan dalam video, brosur cetak, situs web, email, dan entri blog, dan (b) hak hukum yang diperlukan Google untuk menggunakan Informasi yang Diizinkan sebagaimana diizinkan oleh izin penggunaan ini. Google memiliki semua hak dalam Kampanye. Kecuali untuk hak dan lisensi yang diberikan dalam izin penggunaan ini, masing-masing pihak memiliki semua hak yang dimilikinya secara independen dari izin penggunaan ini. Perusahaan tidak berhak menerima bayaran apapun dari Google.</p>
<p>Google will provide a copy of the segments of the Campaign that incorporate the Permied Information to Company for approval (not to be unreasonably withheld) before initial publication. For purposes of clarification, Google will not provide copies of any derivative works created from the Campaign to Company for approval.</p>	<p>Google akan memberikan salinan segmen Kampanye yang memasukkan Informasi yang Diizinkan kepada Perusahaan untuk disetujui (tidak ditahan secara tidak wajar) sebelum publikasi awal. Untuk tujuan klarikasi, Google tidak akan memberikan salinan karya turunan apapun yang dibuat dari Kampanye kepada Perusahaan untuk persetujuan.</p>
<p>The person signing below represents and warrants that he or she has full power and authority to authorize this release, including without limitation the power and authority to grant all rights and licenses relating to the Permied Information. Each pay to this</p>	<p>Yang beanda tangan di bawah ini menyatakan dan menjamin bahwa dirinya memiliki kuasa dan wewenang penuh untuk memberikan izin penggunaan ini, termasuk tetapi tidak terbatas pada, kuasa dan wewenang untuk memberikan semua hak</p>

release agrees to use electronic signatures. IN NO EVENT WILL EITHER PARTY BE LIABLE FOR ANY DAMAGES UNDER THIS RELEASE IN EXCESS OF USD100. This release will be governed by the laws of the state of California, USA, except for its conflicts of laws principles. The parties will try in good faith to settle any dispute relating to this release ("**Dispute**") within thirty days after such Dispute arises. If the Dispute is not resolved within thirty days, it must be resolved by arbitration by the International Centre for Dispute Resolution of the American Arbitration Association and conducted in accordance with its Expedited Commercial Rules in force as of the date of this release. There will be one arbitrator selected by mutual agreement of the parties. The arbitration will be conducted in English in Santa Clara County, California, USA. Either party may apply to any court having jurisdiction for injunctive relief necessary to protect its rights pending resolution of the arbitration. Any decision rendered by the arbitrator will be final and binding on the parties, and judgment thereon may be entered by any court of competent jurisdiction. The arbitrator may order equitable or injunctive relief consistent with the remedies and limitations in this release. All information disclosed in connection with the arbitration, including the existence of the arbitration, will be confidential information. The parties may, however, disclose such information to an appropriate court under confidentiality restrictions, as necessary to seek enforcement of any arbitration award or judgment or to seek any relief permitted under the terms hereof.

dan lisensi yang terkait dengan Informasi yang Diizinkan. Masing-masing pihak dalam izin penggunaan ini setuju untuk menggunakan tanda tangan elektronik. MASING-MASING PIHAK DALAM KEADAAN APAPUN TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS KERUSAKAN APAPUN BERDASARKAN IZIN PENGGUNAAN LEBIH DARI USD100. Izin penggunaan ini akan diatur oleh hukum negara bagian California, AS, kecuali untuk konflik prinsip hukumnya. Para pihak akan mencoba dengan itikad baik untuk menyelesaikan setiap sengketa yang berkaitan dengan pembebasan ini ("**Sengketa**") dalam waktu tiga puluh hari setelah Sengketa tersebut muncul. Jika Sengketa tidak diselesaikan dalam waktu tiga puluh hari, Sengketa harus diselesaikan melalui arbitrase oleh Pusat Internasional untuk Penyelesaian Sengketa dari Asosiasi Arbitrase Amerika (*American Arbitration Association*) dan dilakukan sesuai dengan Aturan Komersial Dipercepat (*Expedited Commercial Rules*) yang berlaku sejak tanggal izin penggunaan ini. Salah satu pihak dapat memilih arbiter berdasarkan kesepakatan para pihak. Arbitrase akan dilakukan dalam bahasa Inggris di Santa Clara County, California, AS. Salah satu pihak dapat mengajukan banding ke pengadilan yang memiliki yurisdiksi untuk putusan sela keputusan yang diperlukan untuk melindungi hak-haknya sambil menunggu resolusi arbitrase. Keputusan apapun yang diberikan oleh arbiter bersifat final dan mengikat para pihak, dan keputusan atasnya dapat dimasukkan oleh pengadilan mana pun dengan yurisdiksi yang kompeten. Arbiter dapat memutuskan putusan sela ganti rugi yang setara dengan upaya hukum dan

	<p>batasan dalam izin penggunaan ini. Semua informasi yang diungkapkan sehubungan dengan arbitrase, termasuk keberadaan arbitrase, akan menjadi Informasi rahasia. Namun, para pihak dapat mengungkapkan informasi tersebut ke pengadilan yang sesuai di bawah pembatasan kerahasiaan, sebagaimana diperlukan untuk meminta penegakan putusan atau penilaian arbitrase apa pun atau untuk meminta bantuan apa pun yang diizinkan berdasarkan persyaratan di sini.</p>
<p>This release is made in both English and Indonesian languages. In the event of any inconsistencies, discrepancies or conflict of interpretations between the English language version and the Indonesian language version of this release, the relevant part of the Indonesian language version will be deemed to be automatically amended in order to conform with and make it in line with the relevant English language version.</p>	<p>Izin penggunaan ini dibuat dalam Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia. Dalam hal terdapat suatu inkonsistensi, perbedaan atau konflik dari penafsiran antara versi Bahasa Inggris dan versi Bahasa Indonesia Izin penggunaan ini, bagian versi Bahasa Indonesia yang bersangkutan akan dianggap secara otomatis diubah untuk menyesuaikan dengan dan membuatnya sejalan dengan versi Bahasa Inggris yang bersangkutan.</p>

\_\_\_\_\_  
Signature/*Tandatangan* Date/*Tanggal*

Your Name

\_\_\_\_\_  
Print Name/*Nama Tercetak* Email Address/*Alamat Email*